

Liste préliminaire des concessions demandées
par la République des Etats Unis du Brésil à
L'Italie

| <u>N°du Tarif</u> | <u>Désignation des marchandises</u> | <u>Droit du Tarif présenté</u> | <u>Droit demandé</u> |
|-------------------|---|--|--------------------------|
| | | <u>ad valorem</u> | |
| 79-a | Café en grains, non torréfié | 80% | franchise |
| 139-1 | Huile de ricin pour l'usage industriel | 25% | franchise |
| 151-ex | Cire de carnauba | 6% | consolidation |
| 169 | Beurre de cacao | 35% | 10% |
| 375-c-2 | Caféine et leur sels | 20% | 5% |
| 7-ex | Théobromine et leur sels | 15% | 8% |
| 7-ex | Emétine et leur sels | 15% | 5% |

NOTE: - Le Brésil demande aussi l'exemption de l'im-
pôt à la consommation sur le café en grain,
non torréfié, et sur le beurre de cacao.

LISTA DAS MERCADORIAS PARA AS QUAES O GOVERNO DA REPUBLICA ITALIANA PEDE CONCESSOES
TARIFARIAS AO GOVERNO DOS ESTADOS UNIDOS DO BRASIL

| ARTS. DA TARIFA | MERCADORIAS | REDUCOES PROPOSTAS | | |
|-----------------|--|--------------------|---------|------|
| ex 107 | QUEIJOS: GRANA, GORGONZOLA, BELPAESE, STRACCHINO E CRESCENZA | 3 | cr. Kg. | P.L. |
| ex 183 | SEDA EM FIO: CRU OU GREGE, BRANCO OU DE COR NATURAL | 11,3 | " " | " " |
| | COLORIDO OU TINTO | 13,5 | " " | " " |
| | PARA BORDAR, COSER E USOS SEMELHANTES (LINHA, RETROZ OU TORCAL) | 28 | " " | " " |
| ex 209 | GRAVATAS DE SEDA: LISAS OU SIMPLES | 120 | " " | P.R. |
| | BORDADAS OU ENFEITADAS | 160 | " " | " " |
| ex 227 | AVELAS: COM CASCA | 0,250 | " " | P.B. |
| | DESCASCADAS OU PILADAS | 0,500 | " " | P.B. |
| ex 238 | TOMATES, EM MASSA, SEM MISTURA DE FRUTOS | 2 | " " | P.L. |
| ex 286 | <u>AZEITE DE OLIVEIRA:</u> PURIFICADO OU REFINADO | 1 | " " | " " |
| ex 484 | CANHAMO, BRUTO | 225 | " Tonn. | P.B. |
| ex 486 | CANHAMO EM FIO, SIMPLES PARA TECELAGEM OU CORDOALHA: CRU OU BRANCO | 1,5 | " Kg. | P.L. |
| | TINTO OU COLORIDO | 1 | " " | " " |
| ex 567 | MARMORE: EM BRUTO: BLOCOS OU PEDACOS DESBASTADOS OU SERRADOS | 100 | " " | M3 |
| | LADRILHOS E TABUAS SIMPLEMENTE SERRADOS | 8 | " " | M2 |
| | EM OBRAS: LADRILHOS E TABUAS POLIDOS DE QUALQUER FORMA OU FEITIO | 15 | " " | " " |
| ex 994 | ACIDO CITRICO | 1,2 | " Kg. | P.R. |
| ex 1575 | DESPERTADORES COM CAIXA DE METAL ORDINARIO | 3,5 | " | Um |

1750

| | | | | |
|---|------|----|-----|------|
| HARMONICAS: PORTATEIS OU DE MAO, ACCORDEONS, CONCERTINAS E SEMELHANTES | 5 | or | Kg. | P.L. |
| COM TECLADO DE PIANO, QUE POSSAM SER TOCADAS SOBRE OS JOELHOS, COM OU SEM REGISTRO: ATE' 16 BAIXOS | 5,50 | " | " | " " |
| DE MAIS DE 16 ATE 48 BAIXOS | 6,50 | " | " | " " |
| DE MAIS DE 48 BAIXOS | 7,80 | " | " | " " |

CONFIDENCIAL

DB/GATT/10/660.(04)

GATT.3ème Réunion des
Parties Contractantes
Listes d'offre

1/1 Le Secrétaire Exécutif de la Délégation du Brésil à la Troisième Réunion des Parties Contractantes de l'Accord Général sur les Tarifs Douaniers et le Commerce, présente ses compliments à Monsieur le Secrétaire du Groupe de Travail sur les Négociations Tarifaires et a l'honneur de lui envoyer, ci joint, en deux exemplaires, les listes des produits sur lesquels le Brésil offre des concessions à l'Italie.

Annecy, le 21 avril 1949

RDV/1a

LISTE PRELIMINAIRE DES CONCESSIONS TARIFAIRES OFFERTE
PAR LE BRESIL A L'ITALIE

(Confidencielle)

| N. du tariff | Posi tion | MARCHANDISES | Unité de Perception (r\$) | Droit Actuel (r\$) | Droit Demandé (r\$) | Offre | Observations |
|-----------------|--------------|---|---------------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------|--|
| 107 | ex-2 | <u>Queijos</u> : Grana, Gorgonzola, Bel Paese, Stracchino, Gorgonzola | Kg PL | 8,68 | 3.00 | 6.95 | L'offre se rapporte exclusivement au type Gorgonzola |
| 183 | | <u>Seda em fio</u> : | | | | | |
| | 4 | Cru ou grège, blanc ou couleur naturelle | " | 31,64 | 11.30 | Pas d'offre | |
| | 5 | Colorido ou tinto | " | 37,94 | 13,50 | " | |
| | 6 | Para bordar, coser e usos semelhantes (linhas, retroz ou torçal) | " | 39.48 | 28.00 | " | |
| 209 | | <u>Gravatas de seda</u> : | | | | | |
| | 1 | Lisas ou simples | Kg PR | 339.36 | 120.00 | " | |
| | 2 | Bordadas ou enfeitadas | " | 441.28 | 160.00 | " | |
| 227 | | <u>Avelãs</u> : | | | | | |
| | 1 | Com casca | Kg PB | 0.70 | 0.25 | 0.25 | |
| | 2 | Descascadas ou piladas | Kg PL | 1.40 | 0.50 | 0.50 | |
| 238 | 3 | <u>Tomates</u> em massa, sem mistura de frutos | Kg PL | 5.88 | 2.00 | Pas d'offre | |
| 286 | | <u>Azeite de oliveira</u> : | | | | | |
| | 2 | Purificado ou refinado | " | 2.94 | 1.00 | 2.00 | |
| 484 | ex-2 | Cânhamo Bruto | Ton PB | 605.00 | 225.00 | (300.00) 300.00 | L'offre se rapporte seulement au chanvre; le lin et la ramie exclus. |
| 486 | | <u>Cânhamo em fio simples para tecelagem ou cordoalha</u> : | | | | | |
| | 3 | Cru ou branco | Kg PL | 1.21 | 0.50 | Pas d'offre | |
| | 4 | Tinto ou colorido | " | 2.42 | 1.00 | " | |
| 567 | | <u>Mármore</u> : | | | | | |
| | 2 | Em bruto: Blocos ou pedaços desbastados ou serrados | M ³ | 252.00 | 100.00 | | Cette position a déjà été négociée avec le Benelux |

| | | | | | | | |
|------|----|--|----------------|-------|-------|-----------------|---|
| | 3 | Ladrilhos e tá- buas, simplesmente berradas | M ² | 21.84 | 8.00 | Pas d' offre | |
| | | Em obras: | | | | | |
| | 6 | Ladrilhos e tábuas polidas de qual- quer forma ou fei- t _o | M ² | 43.68 | 15.00 | " | |
| 991 | 44 | <u>Ácido cítrico</u> | Kg PR | 3.36 | 1.20 | " | L'offre éven- tuelle dépend de l'obtention de certaines informations que la Délé- gations du Brasil ne pos- sède pas en- core. |
| 1572 | 1 | <u>Despertadores</u> com caixa de metal or- dinario | Um | 8.19 | 3.50 | 8.19 | Cette posi- tion, a déjà é- té négociée avec la Fran- ce. |
| 1747 | | <u>Harmonicas:</u> | | | | | |
| | 1 | Portáteis ou de mão, acordeons concertina s e semelhantes | Kg PL | 14.56 | 5.00 | Pas d' offre | |
| | | Com teclado de pia- no, que possam ser tocadas sobre os joelhos, com ou sem registros: | | | | | |
| | 2 | Até 16 baixos | Kg PL | 15.96 | 5.50 | Pas d' offre | |
| | 3 | De mais de 16 até 48 baixos | " | 18.20 | 6.50 | " | |
| | 4 | De mais de 48 bai- xos | " | 21.84 | 7.50 | " | |

Annecy, le 20 avril 1949

Confere

Antônio Americano

Dactilografada

Conforme

W. E. 17

Secretário Executivo

SECRET

LISTE PRELIMINAIRE DES CONCESSIONS TARIFAIRES OFFERTES
PAR L'ITALIE AU BRESIL

- - - - -

| <u>N. du projet de Tarif</u> | <u>Marchandises</u> | <u>Droit de douane</u> | <u>Droit demandé</u> | <u>Offre</u> |
|----------------------------------|---|---|--------------------------|-----------------------|
| 79 a | Café en grains, non torréfié | 80% avec un mini- mum de lit. 200 par Kilo | franchise | Reservé |
| 139 1 | Huile de ricin pour l'usage industriel | 25% | franchise | (1) |
| ex-151 | Cire de carnauba | 6% | 6% | 6% (consolidation) |
| 169 | Beurre de cacao | 35% | 10% | (1) |
| 375 c 2 | Caféine et sels | 20% | 5% | (1) |
| ex-375 c 7 | Théobromine et sels | 15% | 5% | (1) |
| ex-375 c 7 | Emétine et sels | 15% | 5% | (1) |

(1) - Droit de douane à négocier avec le principal pays
fournisseur.

Annecy, 25 avril 1949

p. la Délégation d'Italie
(V. Vogliolo)

S E C R E T

Annecy, le 16 Août 1949

Listes finales de la
Négociation Italie-Brésil

Monsieur le Secrétaire,

Les négociations bilatérales entre l'Italie et le Brésil ayant été achevées le 16 de ce mois, nous avons l'honneur de vous envoyer ci-joint les exemplaires ns. 1 et 2 des listes finales des offres italiennes et brésiliennes.

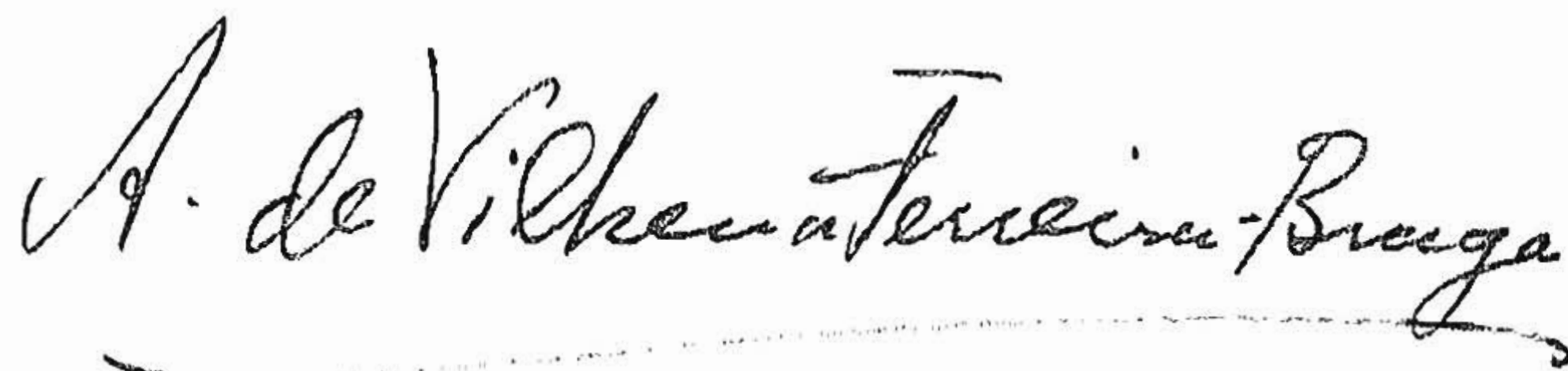
Nous vous saurions gré si, en conformité aux suggestions contenues dans le document GATT/TN. 1/16, du 20 mai dernier, vous vouliez bien nous confirmer d'avoir reçu les listes ci-incluses.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire, l'assurance de notre haute considération.

Pour l'Italie



Pour le Brésil



Monsieur E. Wyndham White, Secrétaire Exécutif de la
Troisième Réunion des Parties Contractantes de l'Accord
Général sur les Tarifs Douaniers et le Commerce.

SECRET

Liste Finale des concessions tarifaires offertes
par l'Italie au Bresil

| N. du projet de Tarif | Marchandises | Droit de douane | Droit demandé | Offre |
|--------------------------|---|--|------------------|---|
| 79 a | Café en grains, non torréfié | 80 % avec un mini- mum de lit. 200 par Kilo | franchise | 50 %(1) avec un mini- mum de lit. 125 par Kilo |
| ex 151 | Cire de carnauba | 6 % | 6 % | 6 % |
| 166 a | Cacao en grain, non torréfié | 10 % | + | 5 %(1) |
| 169 | Beurre de cacao | 35 % | 10 % | 30 %(1) |

(1) - Un impôt sur la consommation, dont le taux peut être modifié seulement par la Parlement italien, est aussi perçu sur le café, le cacao et le beurre de cacao.

Annecy, 16 août 1949


p. la Délégation d'Italie
(V. Vogliolo)



LISTE FINALE DES CONCESSIONS DU BRÉSIL A L'ITALIE

| N ^o du Tranf | Posi tion | Produits | Unité de Porcon tion | Droit Actuel frs | Droit Deman de frs | Concession frs |
|----------------------------|--------------|--|-------------------------------|------------------------|-----------------------------|-------------------|
| 107 | | <u>Fromages :</u> | | | | |
| | ex-2 | Gorgonzola | K.PL. | 8,68 | 3,00 | 5,60 |
| | ex-2 | Bel Paese | K.PL. | 8,68 | 3,00 | 6,95 |
| ex-227 | | <u>Noisettes :</u> | | | | |
| | 1 | En coques | K.PB. | 0,70 | 0,25 | Franchise |
| | 2 | Sans coques ou pilées | K.PL. | 1,40 | 0,50 | 0,25 |
| 286 | | <u>Huile d'olive :</u> | | | | |
| | 12 | Purifié ou raffiné | K.PL. | 2,94 | 1,00 | 2,00 |
| 407 | | <u>Chapeaux :</u> | | | | |
| | | <u>Simples :</u> | | | | |
| | ex-2 | En paille de riz ou d'avoine ou de fro- ment | Um | 10,92 | - | Consolidation |
| 484 | ex-2 | <u>Chanvre brut</u> | Tm.PB | 605,00 | 225,00 | 300,00 |
| | | <u>Talc(silicate hydraté naturel de magnésium) :</u> | | | | |
| | 1 | Brut, pulvérisé | Ton.PB | 595,00 | - | 476,00 |

NOTE:- Un impôt sur la consommation, dont le taux ne peut être modifié que selon la procédure établie par la législation intérieure brésilienne, est aussi perçu sur les fromages gorgonzola et bel paese, l'huile d'olive purifiée ou raffinée, les chapeaux en paille de riz, en avoine ou en froment, le chanvre brut et le talc brut et pulvérisé.


 GLYCON DE PAIVA TEIXEIRA
 Chef du Groupe Négociateur Brési-
 lien.

Amey, le 6 août 1957.